

**Марина Дорофеенко**

Витебский государственный университет  
имени П. М. Машерова

## ВИКОНИМИЯ БЕЛОРУССКО-ПОЛЬСКОГО ПРИГРАНИЧЬЯ: НОМИНАТИВНЫЙ АСПЕКТ

Ономастическая терминология – сложная система, которая вырабатывалась и формировалась в течение длительного времени и определялась спецификой научной отрасли, ее предметом, объектом, целями. В процессе познания лингвистических реалий, сопровождавшемся появлением новых объектов исследования, формировался корпус основных терминов. Так, в 2006 г. впервые заговорили о виконимах. А. М. Мезенко определяет *виконим* как «собственное имя любого внутрисельского топографического объекта, как ныне существующего, так и использовавшегося в предшествующие эпохи. Это и названия линейных (улиц, переулков), территориальных (площадей, скверов) и точечных (магазинов, кафе, памятников) сельских объектов»<sup>1</sup>. Виконимия представляет собой набор названий разнородных объектов, а образующие ее единицы теснейшим образом связаны друг с другом, выполняют одинаковые функции, что служит основой для объединения их в один класс топонимов. Р. В. Разумов предлагает отдельно

---

<sup>1</sup> А. Мезенко, *Виконимика как раздел топонимики: состояние, перспективы*, [в:] *Nowe nazwy własne – nowe tendencje badawcze*, Kraków 2007, с. 379.

рассматривать *эргонимы*, или *эрговиконимы* (названия сельских коммерческих объектов, фермерских хозяйств), и *микровиконимы* (неофициальные наименования внутрисельских объектов)<sup>2</sup>. Следует отметить, что в более ранней публикации Р. В. Разумов использовал термин *виконим* и для определения названий линейных объектов, расположенных в поселках городского типа<sup>3</sup>. Мы полагаем, что виконимия объединяет названия разнородных объектов, расположенных в пределах сельского населенного пункта: годонимы, агоронимы, эргонимы, экклезионимы, ойкодомонимы, гидронимы, агроонимы и т.д.

Объектом нашего исследования являются белорусские виконимы регионов, граничащих с Польшей (Брестского, Каменецкого, Пружанского районов Брестской области; Свислочского, Берестовицкого и Гродненского районов Гродненской области), а также наименования отдельных сельских населенных пунктов Польши, расположенных в приграничных с белорусской территорией регионах (восьми населенных пунктов Подляского воеводства (деревни Беловежа (Białowieża), Нарев (Narew), Наревка (Narewka), Черемха (Czeremcha) Хайнувского повета, деревня Мельник (Mielnik) Семятыченского повета, деревни Корыцин (Korycin), Новы Двур (Nowy Dwór), Шудзялово (Szudziałowo) Сокульского повета) и двух населенных пунктов Люблинского воеводства (деревни Кодень (Kodeń) и Славатыче (Sławatycze) Бяльского повета).

Цель исследования – установить номинативные особенности белорусской и польской приграничных систем внутрисельских названий, выявить общее и частное в функционировании анализируемых виконимов.

Имени собственному свойственна номинативная, или назывная, функция – назначение слова или словосочетания служить названием

---

<sup>2</sup> Р. В. Разумов, *Особенности современных российских систем виконимов (на примере Некоузского, Первомайского, Рыбинского, Тутаевского районов Ярославской области)*, «Ярославский педагогический вестник» 2013, Т. 1 (Гуманитарные науки), № 1, с. 145.

<sup>3</sup> Р. В. Разумов, *Система названий поселка городского типа*, [в:] *И нежный вкус родимой речи...*, Арзамас 2011, с. 407–411.

предмета. Актуальность номинативного аспекта, ключевого в ономастике, подтверждается многочисленными исследованиями в данной сфере.

Номинация, по Н. В. Подольской, – «называние, именование, присвоение имени, процесс наименования»<sup>4</sup>. Согласно *Словарю лингвистических терминов* О. С. Ахмановой, номинация – «1. Назывная функция или сторона слова, семантический аспект слова как употребляемого (возникающего) в данной речевой ситуации или контексте; ср. сигнификация. 2. (именование) Называние как процесс, конкретное соотнесение слова с данным референтом»<sup>5</sup>. Релевантным для нашего исследования является первое значение, указанное в словаре О. С. Ахмановой. Принимая во внимание существование различных направлений изучения номинативной стороны имени собственного, мы более детально остановимся на лексико-семантическом, представляющем особый интерес ввиду новизны объекта исследования, ранее не анализированного в данном контексте.

В процессе изучения внутрисельских названий используется опыт, накопленный в сфере исследования внутригородских наименований. В данном направлении большая работа проделана в урбанонимии. В белорусской ономастике А. М. Мезенко комплексно изучены внутригородские названия страны<sup>6</sup>. Наименования Минска анализирует В. А. Жучкевич<sup>7</sup>, М. З. Агеев изучает топонимы Гомеля<sup>8</sup>, об улицах Гродно рассказывает Ю. Гордеев<sup>9</sup>, им посвящен корпус статей журнала

<sup>4</sup> Н. В. Подольская, *Словарь русской ономастической терминологии*, Москва 1988, с. 87.

<sup>5</sup> О. С. Ахманова, *Словарь лингвистических терминов*, Москва 2014, с. 270.

<sup>6</sup> А. М. Мезенко, *Урбанонимия Белоруссии*, Минск 1991; Г. М. Мезенка, *Віцебшчына ў назвах вулиц: манаграфія: у 2 ч.*, Віцебск 2008; Г. М. Мезенка, *Намінацыя лінейных аб'ектаў на Пастаўшчыне: традыцыйнае і новае*, [в:] *Пастаўскія чытанні – 2006*, Мінск 2008, с. 38–49.

<sup>7</sup> В. А. Жучкевич, *Улицы помнят: история, события, люди в названиях улиц и площадей города-героя Минска*, Минск 1979.

<sup>8</sup> М. З. Агеев, *Их именами названы улицы Гомеля*, Минск 1974.

<sup>9</sup> Ю. Гардзееў, *Тапанімія старажытнай Гародні (XII–XVIII стст.)*, Гародня, Wrocław 2013.

«Гродненский ежегодник»<sup>10</sup>, названия улиц Бреста становятся объектом исследования М. Фамелец<sup>11</sup> и др.

Обзор российских урбанонимических исследований показывает, что в настоящее время более детально изучены названия внутригородских объектов Москвы (П. В. Сытин<sup>12</sup>, Г. П. Смолицкая, М. В. Горбаневский<sup>13</sup>, Н. Ю. Забелин<sup>14</sup>, Т. П. Соколова<sup>15</sup> и др.).

В семантическом аспекте исследуются и европейские урбанонимы. Так, польский ученый М. Баловски отмечает смену номинативных приоритетов в урбанонимии, что подтверждается переходом от ориентационной функции к символично-локализационной<sup>16</sup>. Большая работа в изучении улиц Варшавы проделана профессором К. Хандке. Ученый определяет их семантические и структурные типы, рассматривает городскую ономастику как ценный памятник истории и культуры страны, изучает конструкцию и деструкцию номинативной системы польских городов<sup>17</sup>. Проанализированы урбанонимы Лодзи, Кракова, Зелёной Гуры<sup>18</sup> и т.д.

<sup>10</sup> *Гарадзенскі гадавік*, Гродна 2013, № 2.

<sup>11</sup> М. Фамелец, *Лексико-семантический аспект наименований Брестских внутригородских объектов*, [в:] *Славянские языки: системно-описательный и социокультурный аспекты исследования*, Брест 2008, с. 231–234.

<sup>12</sup> П. В. Сытин, *Откуда произошли названия улиц Москвы*, Москва 1959.

<sup>13</sup> Г. П. Смолицкая, М. В. Горбаневский, *Топонимия Москвы*, Москва 1982.

<sup>14</sup> Н. Ю. Забелин, *Московская городская топонимия: структурно-семантический анализ топонимической системы*. Автореф. дис... канд. филол. наук, Москва 2007.

<sup>15</sup> Т. П. Соколова, *Проблема наименования новых городских объектов*, [в:] *Ономастика Поволжья*, Тверь 2014, с. 159–162.

<sup>16</sup> M. Balowski, *Zmiana funkcji nazw ulic i placów (od funkcji orientacyjnej do funkcji symboliczno-localizacyjnej)*, „Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)” 2010, t. 56, 1, с. 281–296.

<sup>17</sup> K. Handke, *Konstrukcja i destrukcja systemu nazewnictwa miejskiego w polskich miastach*, „Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)” 2010, t. 56, 1, с. 357–372; K. Handke, *Nazewnictwo miejskie – świadek epoki i ceny zabytek*, „Ochrona Zabytków” 2004, nr 3–4, с. 115–126; K. Handke, *Słownik nazewnictwa Warszawy*, Warszawa 1998.

<sup>18</sup> I. Żuraszek-Ryś, *Kształtowanie się nazewnictwa miejskiego Zielonej Góry*, „Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)” 2010, t. 56, 1, с. 423–437.

Анализируя виконимию белорусско-польского приграничья в номинативном аспекте, в качестве схемы будем применять классификацию, разработанную А. М. Мезенко на базе исследования урбанонимов<sup>19</sup>.

Внутрисельские названия образованы в соответствии с четырьмя принципами номинации, в рамках которых, в свою очередь, функционируют различные типы виконимов:

### 1. Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам, которому отвечают наименования, отражающие различные характеристики именуемого объекта:

- **физико-географические:** *Лесная ул.* – аг. Беловежский Кам. р-на, *Луговая ул.* – аг. Пацуи Свисл. р-на, *Озёрная ул.* – дер. Лососин Пруж. р-на, *Садовая ул.* – аг. Каленковичи Кам. р-на; *Kryniczna ul.* – дер. Наревка, *Leśna ul.* – дер. Славатыче, *Parkowa ul.* – дер. Беловежа, *Polna ul.* – дер. Черемха.

Следует отметить, что как в белорусской, так и в польской онимных системах, функционирующих в приграничных территориях, задействованы одинаковые мотивирующие викоосновы, участвующие в образовании наименований, отражающих рельеф местности. Основными ориентирами выступают названия типов земельных и лесных угодий (*лес, поле, луг, парк*), гидрообъектов (*река, родник, криница, озеро*), возвышенностей (*гора*);

- **особенности растительности:** *Абрикосовая ул.* – дер. Тельмы-2 Бр. р-на, *Апельсиновая ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на, *Васильковская ул.* – дер. Тюхиничи Бр. р-на, *Виноградная ул.* – аг. Чернавчицы Бр. р-на, *Грибной пер.* – дер. Рани Кам. р-на, *Липовая ул.* – аг. Олекшицы Берест. р-на; *Brzozowa ul.* – дер. Беловежа, *Dębowa ul.* – дер. Наревка, *Jesionowa ul.* – дер. Беловежа, *Sosnowa*

<sup>19</sup> А. М. Мезенко, *Урбанонимия Белоруссии*, Минск 1991.

*ul.* – дер. Наревка, *Świerkowa ul.* – дер. Наревка, *Truskawkowa ul.* – дер. Коруцин.

В результате анализа ономастических единиц, формирующих данную группу названий, установлено, что *флористические* виконимы составляют лишь 5,1% в Брестской области и 3,7% в Гродненской. На территории белорусского приграничья продуктивными являются основы *вишня, цветок, ромашка, сосна, василек, виноград*, а на территории польского – *береза, дуб, сосна, ель, жасмин, клен, тополь*.

При этом можно выделить набор мотивирующих основ, общий для анализируемых территорий: *береза, клен, сосна, тополь*.

Виконимы, характеризующие рельеф и растительность местности, отличаются высокой информативностью, отражают особенности регионального сельского ландшафта, указывают на местоположение линейного объекта непосредственно вблизи соответствующих географических реалий;

- **параметрические:** *Верхняя ул.* – дер. Малые Мотыкалы Бр. р-на, *Высокая ул.* – аг. Черни Бр. р-на, *Дальняя ул.* – аг. Страдечь Бр. р-на, *Крайняя ул.* – аг. Большие Мотыкалы Бр. р-на, *Круговая ул.* – дер. Прилуки Бр. р-на, *Малая ул.* – аг. Кобыловка Пруж. р-на, *Прямая ул.* – дер. Ковердяки Бр. р-на, *Ровная ул.* – дер. Малые Мотыкалы Бр. р-на, *Холмистая ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на, *Широкая ул.* – аг. Ровбицк Пруж. р-на; *Centralna ul.* – дер. Шудзялово, *Długa ul.* – дер. Черемха, *Krótką ul.* – дер. Черемха, *Wąska ul.* – дер. Наревка.

Данная подгруппа наименований апеллирует к конфигуративным характеристикам и параметрам непосредственно линейного объекта, условной локализации относительно элементов планировочной структуры поселения и сторон света. Здесь стоит отметить, что на белорусской территории первостепенное значение уделяется именно размещению относительно центра населенного пункта (*Центральная ул.* зарегистрирована в 83 белорусских населенных пунктах, а на польской территории имеет значительно меньшую продуктивность).

Получает распространение на территории белорусских приграничных регионов виконим *Пограничная ул.* – зафиксирован в 16 поселениях. Существенная разница наблюдается и в функционировании названий, имеющих в своем составе указание на стороны света. В проанализированной приграничной виконимии Беларуси зафиксированы онимы, восходящие к названиям четырех сторон света (*Восточная ул., Западная ул., Северная ул., Южная ул.*), в польской встречается лишь одно название (*Południowa ul.*).

Среди мотивационных признаков, общих для двух анализируемых виконимных систем, выделим следующие: *граница* (*Пограничная ул., Graniczna ul.*), *мера длины* (*Короткий пер., Krótka ul.*) и *ширины* (*Узкая ул., Wąska ul.*), *центрирование* (*Centralna ul., Центральная ул.*), *южная сторона света* (*Южная ул., Południowa ul.*);

- **квалитативные** (эмоционально-характерологические виконимы): *Зелёная ул.* – дер. Николаево Кам. р-на, *Певучая ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на, *Урожайная ул.* – дер. Сосны Кам. р-на; *Cicha ul.* – дер. Наревка, *Sпокојна ul.* – дер. Славатыче, *Wesoła ul.* – дер. Мельник.

По данным, имеющимся в нашем распоряжении, качественные названия шире представлены в виконимии белорусского пограничья. Общими для двух территорий являются мотивирующие основы *веселый, спокойный, тихий*, от которых образованы соответственно следующие онимы: *Весёлая ул., Wesoła ul.; Спокойная ул., Спокојна ul.; Тихая ул., Cicha ul.* В белорусской системе внутрисельских названий зарегистрированы также виконимы *Светлая ул., Тенистая ул., Чистая ул., Ясная ул.* и т.д.;

- **время появления:** *Новая ул.* – аг. Долбизно Кам. р-на, *Старая ул.* – дер. Зельзин Пруж. р-на, *Старокваторская ул.* – аг. Кваторы Берест. р-на; *Nowa ul.* – дер. Наревка.

Данная подгруппа виконимов и на белорусской, и на польской приграничных территориях объединяет ограниченное количество названий, наиболее продуктивные из которых – виконимы *Новая ул.* и *Nowa ul.*

**2. Принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом, в соответствии с которым образованы следующие лексико-семантические группы отантропонимных виконимов:**

- **названия, мотивированные фамилиями государственных, политических деятелей:** ул. Дзержинского – аг. Долбизно Кам. р-на, ул. Ленина – аг. Беловежский Кам. р-на, ул. Р. Люксембург – аг. Поречье Гр. р-на; ул. Gabriela Narutowicza – дер. Кодень;
- **названия, мотивированные фамилиями участников восстаний, революций и войн:** ул. В. Хоружей – дер. Борщево Кам. р-на, ул. Заслонова – аг. Доброволя Свисл. р-на, ул. Ольги Соломовой – дер. Жорновка Берест. р-на, ул. Суворова – аг. Линово Пруж. р-на, ул. Т. Костюшко – аг. Остромечево Бр. р-на, ул. Юрия Гавраша – аг. Гожа Гр. р-на; ул. gen. Aleksandra Waszkiewicza – дер. Беловежа, ул. Jana Kilińskiego – дер. Славатыче, ул. Tadeusza Kościuszki – дер. Мельник;
- **названия, мотивированные фамилиями деятелей науки, культуры и искусства:** ул. Горького – дер. Паниквы Кам. р-на, ул. Ефросиньи Полоцкой – п. Береговой Гр. р-на, ул. Л. Толстого – дер. Орхово Бр. р-на, ул. Мичурина – аг. Остромечево Бр. р-на, ул. Ожешко – дер. Мильковщина Гр. р-на, ул. Петра Бровки – дер. Каменка Гр. р-на, ул. Ф. Скорины – дер. Кошилово Бр. р-на, ул. Якуба Коласа – аг. Пелище Кам. р-на, ул. Янки Купалы – дер. Оранчицы Пруж. р-на; ул. Adama Mickiewicza – дер. Наревка, ул. Józefa Ignacego Kraszewskiego – дер. Славатыче, ул. Kopernika – дер. Новы Двур, ул. Marii Dąbrowskiej – дер. Кодень.

Специфика названий, соответствующих принципу номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом, обусловлена историко-культурными особенностями развития регионов. Преимущественными основами для мотивации в виконимии рассмотренных территорий выступают в основном национально или регионально прецедентные антропонимы, при этом первые характерны



для польского приграничья, а вторые – для белорусского. В приграничных регионах Брестской и Гродненской областей функционируют названия, образованные от фамилий участников исторических событий XX в., одно из значимых – Великая Отечественная война.

Данному принципу соответствуют и отапельятивные виконимы, подразделяющиеся на несколько групп:

- **наименования, характеризующие линейный объект с точки зрения национальной, профессиональной и сословной принадлежности жителей:** *Ветеранская ул.* – аг. Великое Село Свисл. р-на, *ул. Полеводов* – дер. Скоки Бр. р-на, *Семейная ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на, *ул. Советских Партизан* – дер. Франополь Бр. р-на, *ул. Советских Пограничников* – аг. Пограничная Кам. р-на, *Охотничья ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на; *zauł. Bartników* – дер. Беловежа, *ul. Łowiecka* – дер. Беловежа, *zauł. Osoczników* – дер. Беловежа, *zauł. Rudników* – дер. Беловежа.

Если польская система внутрисельских названий включает преимущественно виконимы, образованные от наименования профессий, то белорусская содержит и наименования, указывающие на какую-либо общность людей;

- **названия, связанные с функциональной нагрузкой предприятия, расположенного рядом с внутрисельским линейным объектом, или с функциональной нагрузкой непосредственно линейного объекта:** *Кольцевая ул.* – аг. Беловежский Кам. р-на, *Просёлочная ул.* – аг. Луцковляны Гр. р-на, *Торговая ул.* – дер. Тюхиничи Бр. р-на.

### 3. Принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам. Согласно данному принципу образованы следующие лексико-семантические группы виконимов:

- **названия, мотивированные наименованиями населенных пунктов и водных объектов:** *Друскининкайская ул.* – аг. Поречье Гр. р-на, *Каменецкая ул.* – дер. Комаровщина Кам. р-на,

*Нарочанская ул.* – дер. Коробчицы Гр. р-на, *Одельский тракт* – дер. Плебановцы Берест. р-на, *Подлужская ул.* – дер. Подлужье Бр. р-на, *Пружанская ул.* – аг. Новый Двор Свисл. р-на; *Białostocka ul.* – дер. Коруцин, *Brzeska ul.* – дер. Мельник, *Grodzieńska ul.* – дер. Коруцин, *Hajnowska ul.* – дер. Наревка, *Kryńska ul.* – дер. Шудзялово, *Terespolska ul.* – дер. Кодень, *Włodawska ul.* – дер. Славатыче.

Среди виконимов анализируемой подгруппы преобладают внутрисельские названия, основой для образования которых послужили наименования других, именно сельских населенных пунктов. Это подтверждает наличие в виконимии прочной связи названия с мотивирующей основой, объясняется территориальной близостью называемого линейного объекта и объекта, имя которого использовалось в процессе номинации, стремлением указать точное местоположение;

- **названия, мотивированные наименованиями архитектурных объектов:** *Аптечная ул.* – аг. Линово Пруж. р-на, *Комтеджная ул.* – аг. Ставы Кам. р-на, *Магазинная ул.* – дер. Прилуки Бр. р-на, *Тепличный пер.* – аг. Мухавец Бр. р-на, *Ферменная ул.* – дер. Котра Гр. р-на; *Bankowa ul.* – дер. Шудзялово, *Cerkiewna ul.* – дер. Мельник, *Fabryczna ul.* – дер. Черемха, *Kościelna ul.* – дер. Шудзялово, *Pocztowa ul.* – дер. Славатыче, *Szkolna ul.* – дер. Шудзялово.

В данную подгруппу названий объединены виконимы, восходящие к наименованиям архитектурных объектов социальной инфраструктуры села (сельскохозяйственных, производственных, образовательных, здравоохранительных, спортивных, досуговых, торговых, транспортных, общественных учреждений), культовых объектов.

И на белорусской, и польской территориях наиболее распространен виконим, восходящий к названию образовательного учреждения, – *Школьная ул.*, *Szkolna ul.* Общими являются основы, образованные от наименований типов культовых объектов и транспортной инфраструктуры: *Костельная ул.*, *Kościelna ul.*; *Железнодорожная ул.*, *Kolejowa ul.*;

- **названия, описывающие местоположение относительно природного объекта:** *Заболотная ул.* – аг. Колядичи Пруж. р-на, *Подречная ул.* – дер. Подбела Кам. р-на, *Принёманская ул.* – аг. Гожа

Гр. р-на; *Zamiejska ul.* – дер. Мельник, *Zaszkolna ul.* – дер. Мельник, *Podleśna ul.* – дер. Беловежа, *Przydworcowa ul.* – дер. Черемха.

Продуктивными префиксами в двух онимных системах являются морфемы под-, при-, за-, обозначающие соответственно расположение объекта в непосредственной близости от чего-либо, местонахождение при каком-то объекте, примыкание к нему, либо размещение за объектом;

- **названия, повторяющие наименования других городских объектов:** ул. Князя Владимира и пер. Князя Владимира – аг. Мухавец Бр. обл., *Могучая ул.* и *Могучий пер.* – дер. Коробчицы Гр. р-на;
- **названия, содержащие в составе номер:** *Величальная ул.*, *1-й Величальный пер.*, *2-й Величальный пер.*, *3-й Величальный пер.* – п. Береговой Гр. р-на, ул. *Добрая*, *1-я Добрая ул.*, *Добрый пер.* – аг. Черни Бр. р-на.

Отвиконимные внутрисельские названия, по нашим данным, зарегистрированы лишь на территории белорусского приграничья и в исследованных польских населенных пунктах не зафиксированы.

#### 4. Принцип номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием, в соответствии с которым образованы следующие группы названий:

- **виконимы, восходящие к наименованиям символов и понятий социалистической эпохи:** ул. *Дружбы* – аг. Остромечево Бр. р-на, *Интернациональная ул.* – аг. Путришки Гр. р-на, *Колхозная ул.* – аг. Пацуи Свисл. р-на, *Коммунистическая ул.* – аг. Массоляны Берест. р-на, *Пролетарская ул.* – аг. Рясна Кам. р-на;
- **восходящие к геортонимам советского периода:** ул. *1 Мая* – дер. Юндилы Пруж. р-на, ул. *40 лет Победы* – дер. Ковердяки Бр. р-на, ул. *50 лет Октября* – дер. Верховичи Кам. р-на, *Юбилейная ул.* – аг. Медно Бр. р-на; ул. *1 Maja* – дер. Нарев.

Названия, соответствующие данному принципу, не получают распространение на территории польского приграничья (зарегистрировано лишь одно наименование (*ул. 1 Maja* – дер. Нарев)).

Согласно проведенному исследованию виконимная система приграничных территорий имеет свои номинативные особенности (таблица 1). Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам количественно доминирует в каждой области. На территориях Брестского, Каменецкого, Пружанского районов Брестской области принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам выходит на второе место, тогда как на территории всей области занимает третью позицию. В виконимии Свислочского, Берестовицкого и Гродненского районов Гродненской области процентное соотношение наименований, отвечающих принципу номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом, на 13,1% возрастает по сравнению с показателями по всей области. В данных районах количество названий, соответствующих принципу номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием, уменьшается на 10,7%.

Таблица 1. Процентное соотношение виконимов, соответствующих различным принципам номинации

	Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам	Принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом	Принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам	Принцип номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием
Брестский, Каменецкий, Пружанский районы Брестской области	44,7%	17,9%	21,3%	16,1%
Брестская область	38,7%	22,1%	21,4%	17,8%
Свислочский, Берестовицкий, Гродненский районы Гродненской области	38,3%	34,3%	21,9%	5,5%
Гродненская область	38,1%	21,2%	24,5%	16,2%

Таким образом, для внутрисельских названий белорусского и польского приграничья характерны как общие черты, так и отличия. Имена собственные каждой страны уникальны, национально обусловлены, зависимы от экстралингвистических факторов, таких как географическая специфика, историко-культурное, социальное, экономическое развитие региона.

На территории белорусского приграничья внутрисельские названия соответствуют четырем принципам номинации, расположенным в следующем порядке (по степени убывания активности признака):

1. Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам (42,8%). Региональное ландшафтное своеобразие, специфика растительности местности, особенности размещения линейного объекта в границах населенного пункта, субъективные эмоциональные ассоциации номинатора – базисные критерии наименования внутрисельских линейных объектов как в Брестской, так и в Гродненской областях.

2. Принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом (22,7%). Наиболее наполненной является группа виконимов, мотивированных антропонимами, восходящими к фамилиям участников Великой Отечественной войны. Если изученные белорусские названия обладают региональной степенью прецедентности, польские, как правило, – национально известны.

3. Принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам (21,5%). Следует обратить внимание на незначительное количественное отличие между названиями, соответствующими данному принципу и принципу номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком. При этом преобладают наименования, образованные от топонимов. Особенностью виконимной системы является многочисленность названий, мотивированных комонимами.

4. Принцип номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием (13,0%) занимает четвертую позицию в виконимии белорусского приграничья, а на территории польского зарегистрированы единичные названия, ему отвечающие.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Аг.	–	агрогородок
Берест. р-н	–	Берестовицкий район
Бр. р-н	–	Брестский район
Гр. р-н	–	Гродненский район
дер.	–	деревня
Кам. р-н	–	Каменецкий район
п.	–	поселок
Пруж. р-н	–	Пружанский район
Свисл. р-н	–	Свислочский район.

### **Viconymy of the Belarusian-Polish border zone: nominative aspect**

#### SUMMARY

In the article nominative features of the Belarusian and Polish border systems of intrarural names are established, the general and particular characteristics are revealed in functioning of the analyzed viconyms. It is defined that according to the extent of decrease of attribute activity the principles of the nomination are placed in the following order: the principle of the nomination of an intrarural object according to the properties and qualities, to relation to other objects, to communication with the person as social being, to communication with an abstract notion. The general motivating bases are revealed and the features of fullness of lexico-semantic groups of the names functioning within various nomination principles are established.

**Ключевые слова:** виконим, лексико-семантическая группа, принцип номинации, урбаноним.

**Key words:** viconym, lexico-semantic group, principle of the nomination, urbanonym.